



Año de 1927.

Resumen General del Año 1927 en Isla de Pascua.

- 1 Censo de la Población Isla de Pascua; efectuado el día dos de Abril de mil novecientos Veinte y seis es de --- 356.-
- 2 Inventario de los Mohais y objetos Liticos de la Isla de Pascua. - Total de Mohais es de 416
- 3 Policia de la Isla de Pascua; se compone de siete personas pagados por la Cia Explotadora de la Isla de Pascua. 7.
Son las siguientes personas y con sus sueldos que se indican,

Juan Araaki	Como Jefe de Policia	\$ 40.-
Matias Hobus	" 2º " "	" 30
Juan Cepano	" 3º " "	" 30
Eueko Eueki	" Guardian	" 20
Horacio Ceao	" "	" 20
Jose Pirorocho	" "	" 20
Pedro Atam	" "	" 20

Todas estas personas vienen a la oficina, de esta Subdelegación Marítima a retirar sus sueldos todos los meses, prometiendosil que suscribe en visto B^{no}.

- 4. Con respecto al Incentivo del año 1926, en la Leprosia, debo de manifestar, a la dirección jeneral que recibí orden para la construcción de un Edificio para la Leprosia, por valor de cuatro mil pesos, y que vino con cargo a la Cia Explotadora Isla de Pascua para su construcción, y que sobre este particular envíe nota especial a esa Dirección --- \$ 4.000.-

- 5 Muertos Leprosos. - Este año 1927. Debo de dejar constancia en mi Resumen General, de haber muertos dos Leprosos y que se cumplió estrictamente de enterrarlos al Norte de la Leprosia, vigilados por la Policia de Lejos hasta su terminación, entre Leprosos res Isabel Pachomio de 60 años de edad, enterrada en la





Leprosia en el año 1916. Tiempo 10 años, murió en Noviembre 7 de 1927 a las 5 P.M. en la actualidad hay 11 enfermos Leprosos todos en mal estado. ----- 11

6 Permisos para ir a Eahiti para los siguientes personas con el objeto de vender sus terrenos y que se fueron en la Goleta "Yocana"; como existe en mi libro todos los nombres de que se fueron a Eahiti solo dire que Juan Ruco el único que no volvió a esta todos los demás llegaron a esta enfermos y que hoy día están sin remedio y buena salud.

7 Iglesia El Balance tomado en el año 1926, está conforme. Debo de dar cuenta si de haber dejado de existir el que hacía las veces de Cura, Don Nicolas Pachara, de Pataje, dejando en su lugar a Don Simón Pareda, persona seria y formal, de isto envíe nota al Señor Director General del Territorio Marítimo de Valparaíso.

8. Animales del Fisco. - Animales Vacunos. -----

Vacas	-----	48
Novillos	-----	23
Bueyes.	-----	14
Cerros.	-----	20
Cerros o Vaquillas.	-----	26
Cerros nuevos.	-----	22
Total General.		-----
		153

9 Animales verificados para la jente durante el año 1927. 23
Existencia actual. ----- 130

10 Caballos. ----- 8.

11 Casa de Bote. La casa de Bote ni servia para nada hube de hacer arreglar con Palos y toloras provisionalmente, sin remos y en muy mal estado.

12 Instrucción Pública, Escuelas de Hombres y de Mujeres Escuela Número 81. -

13 El Balance de 1926 está igual en la actualidad 1927. -



- 14 Pesca, Con respecto a la pesca manifestare' a M. lo mismo que el año 1926. Los pescadores son muchos pero hay poca pesca. —
- Certificados dados por vacas cambiados por caballos La Cia Explotadora Isla de Pascua, sigue cambiando Animales Vacas Vaquillos Cerneros por caballos, la jente queda conforme por estos cambios. —
- 15 Cementerio, En el mismo estado del año 1926 se necesita arreglos, para isto he enviado Notas a la Direccion General, pidiendo Maderas etc. —
- 16 Subdelegacion Maritima. —
- El mismo Balance que se tuvo en el año 1926 existe actualmente. —
- 17 Campo de los animales del Fisco. — Nuevamente debo de manifestar con respecto a los campos del Fisco, existe muy pocos pastos y con el tiempo se conclurá sino se le ponen Semillas, para esto pido, Semillas de Alfalfa y Cereales, en el año 1926, Comuniqué por Nota a la Direccion del Territorio Maritimo de Valparaiso sobre este particular. —
- 18 Botica. — Sobre la Botica dirimos que nos hemos batido unicamente con un poco de yodo y un poco de pomada y algodón pues aqui no hemos tenido remedios, nada mas. —
- 19 Agradecimientos a la Cia Explotadora Isla de Pascua. — La Cia manifesto que regalaria nuevamente el remedio para los Leprosos, y los habitantes de la Isla el mismo que dió el año 1926 y que dió esplendidos resultados. —
- 20 Arco de la Poblacion. — Esto se cumple con toda regularidad, se hace la visita todos los meses, y la Policia, cumple con este reglamento, y exije que todas las casas esten completamente limpias y aseadas, en el año 1926 se hizo lo mismo. —





- 21 Semillas y Arboles. - Los terrenos de las puentes necesitan semillas, Arboles frutales y flores, constantemente escribo y he remitido notas a la Dirección del Territorio Marítimo de Valparaíso, desde que me hice cargo de mis puentes.
- 22 Entrega de Corderos de la Cia a esta Subdelegación, para el consumo de los Leprosos y del gasto de la Subdelegación Marítima; mensualmente la Cia remite 50 corderos sin faltar ningún mes.
- 23 Sanidad y Salud de los habitantes; Este año hubo muchas enfermos graves y por esta causa murieron muchos por haber llegado un Buque de Cahití y trajo los parajeros paracumine que se fueron en el año 1926 y que fueron a vender sus terrenos; por este motivo llegaron algunos enfermos trallando enfermedades, fiebre graves etc. hoy día la Población está buena.
- 24 Entrega de Sitios y terrenos a los habitantes de la Isla Se hace como de costumbre el que lo solicite se le entrega.
- 25 Estado General del año 1927. - De los vapores Buques y Goletas etc. Entrados en la Isla de Pasana.
Vapor Nacional "Alba." Bandera Nacional Chilena, fondeó a las 10. A.M. Recibido a las 10. A.M. Comandante de rejio. No del Buque 545 E. Procedencia de Iquique, Valparaíso días de navegación 11 días, último punto de escala Iquique, Cargamento surtido, Comandante a la Sociedad, Cia Explotadora Isla de Pasana, su Capitán E. Herbunch, tripulación 31. Pasajeros tres, correspondencia sacos 1. - Novedades que comunicó, sin novedad. - Fecha de salida, Febrero 9 de 1927. Destino a Valparaíso con cargamento surtido, Lanos Cueros etc. Su Capitán el mismo, primer Puerto de escala Quinteros Pasajeros tres, Fecha del despacho 16 de febrero 1927. - correspondencia 1 Saco.



26 Goleta "Lacciani". - Recibida a las 10. A.M. Bandera Francesa
Tonelaje del Buque 86 Ton. en Procedencia Taliti con
40 dias de navegacion, ultimo puerto de escala la Is-
la Mangareva con cargamento surtido consignatario
Cia Explotadora Isla de Pascua, en tripulacion de 12
personas. Pasajeros 14 personas. Fecha del despacho 28
de Febrero a las 2.30 P.M. La Goleta no fondeo por vien-
tos malos, trae 5 tambores de aceite para un aviador i
14 Pasajeros Pasenunios de esta Isla.

27 "Aguila". - Fecha de entrada el 26 de Agosto de 1927, hora
de fondeo 8.45. Escampravia, Bandera Chilena nombre
del Buque "Aguila". - Tonelaje de Registro 820 Tons, Proce-
dencia de Valparaiso dias de navegacion doce, ultimo
puerto de escala "Colten" Isla de Mas a Fuera, consignatario,
De la Armada Nacional de Chile, su Capitán de Cor-
beta Juan Polich, tripulacion 50. Pasajeros cuatro, sacos
de correspondencia 2 para diferentes personas. nove-
dades que comunico ninguna. - Fecha del despacho
27 de Agosto de 1927 con un saco de correspondencia, hora
de salida a las 7.10 P.M.

28 Vapor Maule. - Fecha de entrada el 29 de Noviembre, hora
de fondeo 9 1/2 A.M. Recibido a las 10. A.M. Clase Vapor Na-
cional, Bandera Chilena, Nombre del Buque "Maule".
Tonelaje del Buque 1032 Ton, procedencia de Valpa-
raiso, Coronel, ultimo puerto de escala Coronel
cargamento 150 T. surtidos Williamson Balfour i
Cia, su Capitán Boest, tripulacion 40, pasajeros
4. con un paquete de correspondencia. - Fecha del
despacho 7 de Diciembre de 1927 a las 7 P.M.

29 Total de vapores en el año 1927. -

Vapores "Alba" -----	1
" Maule. -----	1
Goleta -----	1
Escampravia -----	1
	<u>4</u>





30 Barometro, Agua caída en la Isla de Pasena. -

El agua caída es de 700 milímetros o sea 70 centímetros; en años anteriores, han sido mejores en 1926 fue de 680 milímetros este año aumentó algo más.

31 Fiestas nacionales. - En este año no hubieron fiestas por motivo del que suscribe estubo en Valparaiso con permiso, y por asuntos del servicio, solamente cuando llegué y que me hice cargo de mi parento, hubo fiesta en la Pasena y Año nuevo. -

32 Agua para la Población. -

El año 1926, manifesté a la Dirección del Territorio Marítimo la necesidad de obtener un Molino para el agua de la Población, se mandó Nota y esto está ya en el poder del Gobierno de la República. -

33 Religion. - Como de costumbre la jente es religiosa y lleva todas las familias van a la Iglesia con respeto y muy limpios. -

34 Pobreza. - La pobreza este año ha sido menos, porque el que suscribe trajo muchas cosas para la jente cuando yo estube en Valparaiso, pero siempre se ve pobreza. -

35 Cambios de Pastones y Muros. - Siempre que llegan vapores, la jente siempre cambia Pastones y Muros de piedra y de Madera; el entusiasmo es grande los Pastones lo cambian por ropas y jabón. -

36 Pedidos para beneficios de la Isla de Pasena. -

Desde que me hice cargo de mis parento, constantemente he pedido muchas cosas, a la Dirección del Territorio Marítimo de Valparaiso, para los habitantes de la Isla de Pasena, principalmente pedi un Galpón para los Sepuros que costó 4,000\$ y que lo conseguí siendo Jefe del Territorio Marítimo Don Santiago Borca, Capitán de Navío, como también conseguí con el mismo ropa para la Policía y otras cosas.



más; innumerablemente he escrito al Señor Ministro de Marina, al Señor, Don Luis Escobar Molina, Jefe del Apostadero Naval de Valparaíso, al Señor Visitador de Escuelas de Valparaíso, para dos Galpones para Escuelas, que son muy necesarios y muchas cosas útiles para la Isla, que poco a poco van llegando, y que mucho se me ha prometido para la Isla de Pascua.

37 Bandera Nacional. - La Bandera que tenemos en uso es la muy vieja y muy usada, el que suscribe trajo una Bandera chica de Valparaíso que costó 25¢ y he pedido una a la Dirección del Territorio Marítimo de Valparaíso y Comandante en Jefe del Apostadero Naval, una Bandera de 3 metros de vuelo. -

38 Corneta o Campana, para las horas del día: - Conseguí una Campana para tocar las horas, con la Dirección del Territorio Marítimo, mientras yo estubo en Valparaíso con permiso, la traje en el Escampana via "Águila," Cornetas no habían. -

39 Cruz Roja. - Cuando me vine en el "Águila" el caballero Don Mario Vergara, quien estuvo en la Isla de Pascua y me encontró mucha razón de que faltaba en ésta una Cruz Roja, me prometió que para un año más la instalaría. -

40 Premios a los Alumnos de las Escuelas N.º 81. - Premios para los alumnos de las Escuelas, luego lo abundamos pedi a la Visitación y se me prometieron en mandarlos. -

41 Almanagues. Desde que me hice cargo de mis puestos he pedido almanagues, es muy necesario aquí en la Isla. -

42 Oficina del Registro Civil. -

Monumento habido en el Año 1927, en esta Oficina del Registro Civil, Circunscripción Número Seis de Valparaíso, Isla de Pascua. -



Matrimonios 1
 Nacimientos 12
 Defunciones 14

43 Permiso del Supremo Gobierno, al Oficial Civil y Subdelegado Marítimo, para ir al Continente.

Con respecto a mi permiso que me dió el Supremo Gobierno, fue muy bueno y provechoso, tanto en Valparaíso, como en Santiago; las Autoridades me atendieron mucho y me prometieron de todo lo que he pedido para la Isla de Pascua. También conseguí el nombramiento para los maestros de la Escuela N.º 81, como Directora a Mariana Atam y como Profesor Andres Chavez; hacia mucha falta estos nombramientos, antes eran como Directora Rudelinda Hidalgo de Acuña, y como Profesor Essequiel Acuña; El año pasado 1926 el que suscribe pagó la Escuela a razón de 20 \$ mensuales a esp. o sean 440 \$, que el Fisco aún no me los paga. Debo de manifestar también, de la Dirección del Territorio Marítimo me ayudó con varias cosas que pedí en esa como ser pinturas clavos herramientas semillas etc, también se bajaron Parasina para el alumbrado de la Subdelegación, también he regalado a los Pasajeros regalos del comercio de Valparaíso. Se espera en esta Isla, lo que el Gobierno promete, y que tanto se necesita, me refiero a dos Galpones para la Escuela, que son sumamente necesario para la Instrucción de los niños.

Con la colecta que se hizo en Valparaíso se compraron cuatro Remos que no habían en la Isla el Bote estaba en muy mal estado, se compró pinturas masilla y todos los elementos necesario para dejar el Bote en muy buenas condiciones, y quedó perfectamente bien. poco a poco se arreglará todo. Con la pintura que se trajo, se pintó; Los edificios



Públicos, la Subdelegación Marítima, la Escuela Pública N.º 81 y la Iglesia.

También se compró bastante medicina para los enfermos Leprosos y para la Población.

44 Construcciones de casas de los habitantes de la Isla de Pascua. Sin varios que tienen sus casitas propias, su construcción es ligera y de madera únicamente, en cambio se ven muy bonitas y muy buena vista para la Isla.

45 Gastos y entrada general de la Subdelegación; la Cía Explotadora Isla de Pascua, entrega mensualmente cincuenta Corderos, para los Gastos de esta Subdelegación Marítima.

Mes de Enero.	50	¢.
" " Febrero.	50	"
" " Marzo.	50	"
" " Abril.	50	"
" " Mayo.	50	"
" " Junio.	50	"
" " Julio.	50	"
" " Agosto.	50	"
" " Setiembre.	50	"
" " Octubre.	50	"
" " Noviembre.	50	"
" " Diciembre.	50	"
Total general.	600.	

De estos seiscientos corderos que corresponde al año 1927; se consume uno diario para los Leprosos y gasto de esta Subdelegación, y los demás para la venta y para todos los demás gastos que se originan, como sueldos y mercaderías.

Sueldo mensual para el que lleva la carne y la leche, Juan D. Aroqui a razón de 20 \$ mensuales 240.

Sueldo a la cocinera Filomena Vía de Espino a 15 \$ m. 180.





Sueldo por sacar la leche a razón de 15¢ mensuales año 1928.
lo demás sobrante que queda es para Mercaderías y sembrados. —

Sobrante de la Colecta de Valparaíso, trescientos treinta pesos para pago de Trabajadores para pintar, sembrar etc.
Por pintar la Subdelegación Marítima. ————— 50
" arreglar y hacer Puerta en el Cementerio. ———— 20
" pintar la Iglesia. ————— 50
" " y arreglar el Pote. ————— 40
" arreglar maderas. ————— 20
" " estanques. ————— 20
" " el patio y sembrar. ————— 50
Total ————— 250

Queda un sobrante de ochenta pesos para el sembrado para el año 1928, y otras gastos más.

80
330.—

Esta es mi memoria del año mil novecientos treinta y siete, debo también manifestar de que este año ha habido más muertes que nacimientos, y esto es debido, a un Buzo Keitiano que trajo pestes y los pasajeros que vinieron; por lo demás no ha habido novedad. —

Hanga Dosa Enero 14 de 1928.

Carlos A. Recabaren Lamalona.

C. A. R.

